

## 有關 2009-2010 學年新生報名事宜

本園將於 2008 年 10 月 8 日(星期三)截止報名，請家長留意。

Re: Application for N1 for 2009-2010

Please note that the closing date of applications for N1 for 2009/2010

is Wednesday, 8<sup>th</sup> October, 2008.

# 蘇 浙 幼 兒 園

## Kiangsu & Chekiang Nursery

### 新生報名表

### APPLICATION FORM

請在方格□劃上「✓」號

□Please put a "✓" as appropriate

登記號碼

Registration No.

|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                           |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-------------|
| 投考<br>Enrolment                                                                                          | <input type="checkbox"/> 上午班 Morning Class<br><input type="checkbox"/> 下午班 Afternoon Class<br><b>N1</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 申請日期<br>Application Date         | 年<br>Year                 | 月<br>Month                                                                                                                                                                    | 日<br>Day                                                      | 照片<br>Photo |
|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 期望入園日期<br>Expected Date of Entry | 年<br>Year                 | 月<br>Month                                                                                                                                                                    | 日<br>Day                                                      |             |
| 姓名<br>Child's Name                                                                                       | 中文<br>Chinese                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 英文<br>English                    | 性別<br>Sex                 |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |
| 出生日期<br>Date of Birth                                                                                    | 年<br>Year                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 月<br>Month                       | 日<br>Day                  | 出生地點<br>Place of Birth                                                                                                                                                        |                                                               |             |
| 國籍<br>Nationality                                                                                        | 國<br>Country                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 省<br>Province                    | 市<br>City                 | 出生紙號碼<br>Birth Cert. No.                                                                                                                                                      |                                                               |             |
| 住宅電話<br>Home Phone                                                                                       | 手提電話<br>Mobile Phone                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                  |                           |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |
| 住址<br>Address                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                           | 電子郵箱<br>E-mail                                                                                                                                                                |                                                               |             |
| 家長或監護人<br>Parent/Guardian                                                                                | 父親姓名<br>Father's Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                  | 職業<br>Occupation          |                                                                                                                                                                               | 教育程度：小學/中學/大學/其他<br>Education: Primary/Secondary/Univ./Others |             |
|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  | 服務處名稱<br>Name of Employer |                                                                                                                                                                               | 電話<br>Tel.                                                    |             |
|                                                                                                          | 語言<br>Language(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                  | 服務處地址<br>Business Address |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |
|                                                                                                          | 1.<br>2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  |                           |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |
|                                                                                                          | 母親姓名<br>Mother's Name                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                  | 職業<br>Occupation          |                                                                                                                                                                               | 教育程度：小學/中學/大學/其他<br>Education: Primary/Secondary/Univ./Others |             |
|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  | 服務處名稱<br>Name of Employer |                                                                                                                                                                               | 電話<br>Tel.                                                    |             |
|                                                                                                          | 語言<br>Language(s)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                  | 服務處地址<br>Business Address |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |
|                                                                                                          | 1.<br>2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                  |                           |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |
|                                                                                                          | 監護人姓名(如適用)<br>Guardian's Name (if applicable)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                  | 與學生關係<br>Relationship     |                                                                                                                                                                               | 教育程度：小學/中學/大學/其他<br>Education: Primary/Secondary/Univ./Others |             |
|                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                           |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |
| 語言<br>Language(s)                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 服務處名稱<br>Name of Employer        |                           | 電話<br>Tel.                                                                                                                                                                    |                                                               |             |
| 1.<br>2.                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                  |                           |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |
| 職業<br>Occupation                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 服務處地址<br>Business Address        |                           |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |
| 曾在本校肄業或畢業之親屬姓名<br>Names of relatives who are presently studying in or who have graduated from KCN & KCPS |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 關係<br>Relationship               | 就讀班級及年份<br>Class & Year   | 公函往來以 <input type="checkbox"/> 中文或<br><input type="checkbox"/> 英文為主<br>Correspondence in<br><input type="checkbox"/> Chinese or <input type="checkbox"/> English is preferred |                                                               |             |
| NOTES<br><br>注<br>意<br>事<br>項                                                                            | <p>1. 請詳細填妥報名表格，並帶同下列文件於二零零八年九月一日至十月八日上午九時半至下午四時半交回本校： -<br/>Please read and complete this form carefully and return it to the school from 1<sup>st</sup> September to 8<sup>th</sup> October, 2008 during office hours between 9:30am-4:30pm together with:-</p> <p>i) 出生紙正本 Your child's original birth certificate.<br/>ii) 出生紙副本 One copy of your child's birth certificate.<br/>iii) 獲准居港證明文件正本(如適用)<br/>The original document showing permission for your child to remain in Hong Kong (if applicable).<br/>iv) 獲准居港證明文件副本(如適用)<br/>One copy of the document showing permission for your child to remain in Hong Kong (if applicable).<br/>v) 二吋正面半身近照兩張 Two 2" passport sized photographs.<br/>vi) 已貼郵票的回郵信封四個(\$1.4 郵票信封三個，4吋 x 9吋；\$3 郵票信封一個，6吋 x 9吋)<br/>Four stamped self-addressed envelopes. 3 x 4" by 9", \$1.40 postage; 1 x 6" by 9", \$3 postage.</p> <p>2. 截止報名日期：2008年10月8日(星期三)<br/>Closing Date: Wednesday, 8<sup>th</sup> October, 2008</p> <p>3. 錄取通知書將於稍後寄上<br/>Letters of offer will be sent to the successful candidates at a later date.</p> <p>4. 錄取與否，本校保留最終決定權。<br/>The School has sole discretion regarding offering a place for Nursery.</p> <p>* 若以郵寄方式遞交表格，請附上ii)、iv)(如適用)、v)及vi)項文件，並於面試時出示有關證明文件正本，以便核對。<br/>* Applications can be sent by post to the school together with the documents ii), iv)(if applicable), v) and vi).<br/>Please bring your child's <b>original documents</b> to the interview for verification.</p> |                                  |                           |                                                                                                                                                                               |                                                               |             |

請一併填寫以下資料：

我們選擇報讀 貴校原因如下：(請在適當的方格內劃上「✓」，可作多項選擇)

We have enrolled our child with Kiangsu & Chekiang Nursery because:

(Please put a 'tick' as appropriate. You may tick more than one box.)

- |                                                                                                                                       |                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 校園環境<br>of the school campus                                                                                 | <input type="checkbox"/> 教師質素<br>of the teacher qualifications                                                          |
| <input type="checkbox"/> 學校鄰近家居<br>the school is near our home                                                                        | <input type="checkbox"/> 下午班特別活動<br>of the special activities for afternoon classes                                     |
| <input type="checkbox"/> 家長朋友介紹<br>of word-of-mouth                                                                                   | <input type="checkbox"/> 幼兒園兩歲班(N1)學習內容及課程編排<br>of the curriculum                                                       |
| <input type="checkbox"/> 學校簡介<br>of the school brochure                                                                               | <input type="checkbox"/> 普通話教學<br>of the medium of instruction:Putonghua                                                |
| <input type="checkbox"/> 本園網上信息，例如有關<br>幼兒園課程活動詳情<br>of the website information, e.g. class<br>activities, functions and events, etc. | <input type="checkbox"/> 除了普通話作教學語言外，每天均有<br>外籍教師教授英文<br>of the daily teaching of English by native English<br>speakers |
| <input type="checkbox"/> 其他 Others, please specify: _____                                                                             |                                                                                                                         |



由考生家長填寫  
To be completed by parents

由學校填寫  
To be completed by school

學生姓名  
Name  
通訊地址  
Address

學生姓名  
Name  
通訊地址  
Address

學生姓名  
Name  
通訊地址  
Address

蘇浙幼兒園  
Kiangsu & Chekiang Nursery  
新生約見證  
INTERVIEW CARD

編號  
Registration No.: \_\_\_\_\_  
姓名  
Name: \_\_\_\_\_  
年級  
Class: \_\_\_\_\_  
日期  
Date: \_\_\_\_\_  
時間  
Time of  
Interview: \_\_\_\_\_  
約見室  
Room No.: \_\_\_\_\_

相片  
Photo

地 址：香港北角清華街三十號  
Address : 30 Ching Wah Street, North Point, Hong Kong.  
電話 Tel : 2578 0402 傳真 Fax : 2571 7915